

Chicago 10/29 1927

Hereby we spend a living for the Mother on her Birthday and may she live to a hundred years.

Thank you very much for the letter, it was really welcome, and say hello to Gunnar and thank you for the cards, it felt like a lump in my chest when I saw them. You don't forget so easily.

Everything is going well here, we work and are healthy, but at the moment there is not enough work in the workshops if it is due to the presidential election or something else.

My roommate Nylén came back from Sweden 2 weeks ago, he didn't get time to come to Västerås as he planned and when he got here he couldn't get a job, so he might as well stay at home.

But I don't want to scare Gunnar because of that, God always provides for the hawk.

We have a lovely autumn here, we were out sailing last Sunday on a schooner (2 masts) and had a lot of fun, but we intend to rig up on Sunday because when the cold comes, it will be all at once.

Say you want to do me a little favor, put some flowers on Gunda's grave with my card, I'm really ashamed I didn't think of it before.

Gunhild and Roos were up at my place yesterday and then she and I agreed to send you a small birthday present in their letter so it probably takes ??? letter at the same time.

Now I end with the warmest greetings to all of you. "Be so good, your boy Herman?"

Chicago den 29/10 27

Härmed utbringar
vi ett leve! för
Morsan på hennes
Födelsedag, o måtte
hon leva uti hundrade
år.

Hjärtligt tack för
brevet det var riktigt
välkommet, och helsa
Gunnar och tacka för
kortet, det känsles som
en klump i bröstet
när jag såg dem.

man glömmes inte
så lätt.

Flär går allt sin gilla
gång vi arbetar och är
friska, men för nu-
varande är det dåligt
med arbete på verk-
städerna om det beror
på presidentvalet eller
något annat.

Min seglarbarnet Nylun
kom tillbaka ifrån Sveri
för 2 veckor sedan han
gick inte tid att komma
till Ysterås som han
beräknade och när han
kom hit kunde han
inte på arbete så han

sa han har lika järna
kunna stanna där hem-
ma. Men för det vill
jag inte skrämna
Gunnar alltid försörjer
Gud honom.

Vi har en härlig höst
här vi vore ute och
seglade i söndags på
en skonare (2 master)
och hade väldigt roligt
men vi tänker att
rigga av om söndag för
när det kalla kommer
så är det på en gång.
Säg vill du göra mig
en liten tjänst lägg
några blommor på

Gundas grav med nit
kort jag riktigt skäms
som inte har tänkt på
det förut.

Gunnhild och Roos vara
uppe hos mig i går och
då kom hon och jag
överens att sända dig
en liten födelsedags
present var i sitt brev
så troligtvis för de två
brev på samma gång.
Nu slutar jag med
de hjärtligaste hels-
ningar till eder
allesammans. Mö
så godt, din Päg
Herman.